

HU

# gorenje

RÉSZLETES HASZNÁLATI  
ÚTMUTATÓ ÁLLÓ  
HŰTŐ-FAGYASZTÓ  
SZEKRÉNYHEZ



Köszönjük a bizalmat, amit az Ön életének megkönnyítésére tervezett készülék megvásárlásával irántunk tanúsított. Hogy a készülék használata még könnyebb legyen, részletes használati útmutatót, valamint külön üzembe helyezési útmutatót mellékelünk hozzá. Az útmutatók segítségével a lehető legrövidebb időn belül ismerheti meg új készülékét.

Sok örömet kívánunk Önnek a készülék használata során!

### **A készülék kizárólag háztartásban való használatra készült.**

**A hűtőszekrény** friss élelmiszerek 0°C föléti hőmérsékleten való tárolására szolgál.  
**A fagyasztó** friss élelmiszerek fagyasztására és fagyasztott élelmiszerek hosszú távú (az étel típusától függően maximum egy évig tartó) tárolására szolgál.

Látogasson el honlapunkra, ahol beírva a készülék típusszámát (ami az adattáblán vagy a garancialevélen van feltüntetve), megtalálhatja készülékének részletes leírását, olvashat a használatra vonatkozó tippeket, hibaelhárítási tanácsokat, valamint a javításra és használatra vonatkozó útmutatókat, stb.



<http://www.gorenje.com>

### **Kapcsolat az EU EPREL adatbázissal**

A készülékhez mellékelte energiacímkén található QR kód egy olyan internetes kapcsolatot tartalmaz, amelyen keresztül regisztrálhatja a készülékét a EU EPREL adatbázisban. Őrizze meg az energiacímkét, a használati útmutatót és a készülékhez mellékelte többi dokumentumot, mert a későbbiekben is szüksége lehet rájuk.

A termék működésével kapcsolatos információkat talál az EU EPREL adatbázisban is, ami a <https://eprel.ec.europa.eu> linken keresztül érhető el, ahol be kell írnia a termék modellnevét és számát; ezeket a készülék adattábláján található meg.

Az energiacímkéről szóló további információkért keresse fel a [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) honlapot.



Fontos biztonsági figyelmeztetés



Általános információk és tippek



Környezetvédelem



Ne tisztítsa mosogatógépben

# TARTALOM

<b>4 FONTOS MEGJEGYZÉSEK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK</b> 4 A KÉSZÜLÉK ELSŐ ALKALOMMAL TÖRTÉNŐ HASZNÁLATA ELŐTT 5 FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK 8 FONTOS INFORMCIÓK A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁRÓL 9 KÖRNYEZETVÉDELEM	<b>BEVEZETŐ</b>
<b>10 ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TANÁCSOK HŰTŐ KÉSZÜLÉKEKHEZ</b>	
<b>11 A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE ÉS CSATLAKOZTATÁSA</b> <b>13 A KÉSZÜLÉK ISMERTETÉSE</b> <b>14 A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE</b> <b>17 A KÉSZÜLÉK BELSŐ FELSZERELTSÉGE</b> <b>20 AZ ÉTELEK JAVASOLT ELRENDEZÉSE A KÉSZÜLÉKBEN</b>	<b>A KÉSZÜLÉK ISMERTETÉSE</b>
<b>21 ÉTELEK TÁROLÁSA A HŰTŐSZEKRENYBEN</b> <b>23 FAGYASZTÁS ÉS FAGYASZTOTT ÉTELEK TÁROLÁSA</b> 23 A fagyasztás folyamata 24 Fontos figyelmeztetések a fagyasztás kapcsán 24 Gyorsfagyasztott ételek tárolása 25 Fagyasztott ételek tárolási ideje 25 Fagyasztott ételek kiolvasztása	<b>ÉTELEK TÁROLÁSA ÉS FAGYASZTÁSA</b>
<b>26 A KÉSZÜLÉK LEOLVASZTÁSA</b> <b>27 A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA</b>	<b>A KÉSZÜLÉK LEOLVASZTÁSA ÉS TISZTÍTÁSA</b>
<b>28 HIBAELHÁRÍTÁS</b> <b>30 INFORMÁCIÓK A KÉSZÜLÉK ZAJAIRÓL</b>	<b>EGYEBEK</b>

# FONTOS MEGJEGYZÉSEK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

---

## A KÉSZÜLÉK ELSŐ ALKALOMMAL TÖRTÉNŐ HASZNÁLATA ELŐTT

Mielőtt a készüléket az elektromos hálózatra csatlakoztatná, olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, amelyből megismerheti a készüléket, valamint annak megfelelő és biztonságos használatát. Az útmutató többféle típusú készülékre vonatkozik, ezért lehetséges, hogy a benne leírt beállítások vagy tartozékok az Ön készülékénél nem állnak rendelkezésre. esetében nincsenek jelen. Javasoljuk, hogy őrizze meg az útmutatót, mert később is szüksége lehet rá, illetve ha a készüléket eladja, mellékelje hozzá a használati útmutatót is.

A használati útmutató tartalmazza a fagyasztó NO FROST verzióját is, ami ventilátorral van felszerelve és amelynél a leolvasztás folyamata automatikus (csak egyes típusoknál).

Ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen sérülés vagy rendellenesség a készüléken. Ha a készüléken sérülést észlel, értesítse erről a kereskedőt, akitől a terméket beszerezte.

Mielőtt a készüléket az elektromos hálózatra csatlakoztatná, hagyja legalább 2 órán át függőleges helyzetben állni. Ezzel csökkenthető a szállítás okozta működési hibák fellépésének lehetősége a hűtőrendszerben.



## FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



**FIGYELMEZTETÉS!** Tűzveszély/gyúlékony anyagok.

A készüléket az érvényes szabványoknak és előírásoknak megfelelően kell az elektromos hálózatra csatlakoztatni és földelni.

**FIGYELMEZTETÉS!** A készülék elektromos hálózatra történő csatlakoztatásához ne használjon elosztót vagy hordozható töltőt.

A tisztítás megkezdése előtt áramtalanítsa a készüléket (húzza ki a villásdugót az aljzatból).

**FIGYELMEZTETÉS!** Ha a csatlakozó kábel sérült, azt a veszélyek elkerülése érdekében kizárólag a gyártó, annak márkaszervize vagy más, megfelelően képzett személy cserélheti ki.

**FIGYELMEZTETÉS!** A készülék elhelyezése során ügyeljen rá, hogy a csatlakozó kábel ne szoruljon be vagy ne sérüljön meg.

Ha a LED világítás nem működik, hívjon szerelőt. Ne próbálja a LED világítást saját kezűleg megjavítani, mert fennáll az áramütés veszélye!



**FIGYELMEZTETÉS!** A készülék belsejében ne használjon semmilyen elektromos berendezést, kivéve azokat, amelyeket a hűtő készülék gyártója engedélyezett.



**FIGYELMEZTETÉS!** A leolvasztás gyorsítására ne használjon a gyártó által javasoltakon kívül más mechanikus eszközöket.



**FIGYELMEZTETÉS!** A készülék instabilitásából eredő veszélyek elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy a készülék az útmutatóban foglaltaknak megfelelően kerüljön elhelyezésre.

## **Fagyásveszély**

Soha ne helyezzen fagyasztott élelmiszert a szájába és ne érintse meg a fagyasztott ételeket, mert ez fagyást okozhat.

### **A gyerekek és sérült személyek biztonsága**

A készüléket nem használhatják csökkent fizikális, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkezők (beleértve a gyerekeket is), illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkezők, kivéve, ha felügyeletük biztosított vagy megfelelő útmutatást kaptak a készülék használatáról a biztonságukért felelős személy részéről.

A gyerekeket felügyelni szükséges, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.

Távolítsa el a készülék, vagy annak bizonyos részei védelmét szállítás közben biztosító csomagolást és tartsa ezeket az anyagokat a gyerekektől távol, mert sérülés- és fulladás-veszélyesek.

A régi készülék selejtezése során húzza ki a villásdugót az aljzatból, távolítsa el a készülék ajtaját és hagyja a polcokat a készülékben. Ezáltal megelőzhető, hogy a gyerekek bezárják magukat a készülékbe.

### **Kizárólag az európai piacok vonatkozásában**

A készüléket akkor használhatják 8 évesnél idősebb gyerekek, illetve csökkent fizikális, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkezők, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha felügyeletük biztosított, vagy ha megfelelő útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatát illetően és megértették az ezzel járó veszélyeket.

A gyerekek nem szabad, hogy játsszanak a készülékkel.

A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.

A 3 és 8 év közötti gyerekek behelyezhetnek élelmiszereket és készülékbe és ki is vehetnek onnan dolgokat.

### **A hűtőközegre vonatkozó figyelmeztetés**

A készülék egy kis mennyiségű, mégis gyúlékony R600a gázt tartalmaz. Ügyeljen rá, hogy a hűtőrendszer részei ne sérüljenek meg. A gázszivárgás nem veszélyes a környezetre, de szemsérülést vagy tüzet okozhat. Gázszivárgás esetén szellőztesse ki alaposan a helyiséget, áramtalanítsa a készüléket és hívjon szerelőt.

# FONTOS INFORMÁCIÓK A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁRÓL

FIGYELMEZTETÉS! Ez a készülék háztartásokban és ahhoz hasonló környezetben használható, például:

- üzletek, irodák és más munkakörnyezetek dolgozóinak konyhái;
- falusi turizmus, valamint szállodák, motelek és más szálláshelyek vendégei részéről történő használat;
- bed and breakfast típusú környezetek;
- vendéglátás és más hasonló, nem ipari jellegű felhasználás..

**i** FIGYELMEZTETÉS! Tartsa szabadon a készülék szellőzőnyílásait.

A készüléket nem szabad kültéren használni és esőnek kiténni.

Ne tároljon robbanékony anyagokat, úgymint aerosolos, hajtógázos dobozokat a készülékben.

Ha a készülék hosszabb ideig használaton kívül lesz, kapcsolja ki és húzza ki a villásdugóját a konnektorból. Ürítse ki a készüléket, olvassza le, tisztítsa meg és hagyja nyitva az ajtaját.

Hiba vagy áramkimaradás esetén ne nyissa ki a fagyasztót, kivéve, ha az már több mint 16 órája nem működött. Ezen idő elteltével használja fel a fagyasztott élelmiszereket vagy biztosítson megfelelő hűtést (pl. egy másik készüléket).



## Műszaki információk a készülékről

Az adattábla a készülék belsejében található és a feszültségről, a nettó és bruttó úrtartalomról, a hűtőközeg típusáról és mennyiségéről, valamint a klímaosztályról tartalmaz információkat.

Ha az adattábla nyelve nem az Ön választásának megfelelő, vagy nem az Ön országáé, cserélje ki a mellékelt adattáblára.



## KÖRNYEZETVÉDELEM

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyek a környezet károsítása nélkül újrahasznosíthatók, tárolhatók vagy megsemmisíthetők.



A régi készülék ártalmatlanítása

A környezet védelme érdekében a régi készüléket vigye el egy, a háztartási készülékek begyűjtésével megbízott gyűjtőhelyre.

Ezt megelőzően végezze el a következőket:

- áramtalanítsa a készüléket;
- ne engedje a gyerekeknek, hogy játsszanak a készülékkel.



**FIGYELMEZTETÉS!** Ne sértse meg a hűtőközeg rendszerét. Ezzel megelőzheti a környezetszennyezést is.



A terméken vagy a csomagolásán látható jelölés arra utal, hogy a terméket nem szabad hagyományos háztartási hulladékként kezelni. Adja le egy, a hulladék elektromos és elektronikus berendezések feldolgozására kijelölt gyűjtőhelyen. A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával megelőzhetők azok a környezet és emberi egészség szempontjából káros hatások, amelyek a termék nem megfelelő ártalmatlanítása esetén következnenek be.

Az ártalmatlanításra és az újrahasznosításra vonatkozó részletes információkért vegye fel a kapcsolatot a hulladékgazdálkodásért felelős helyi szervvel, a hulladékkezelő szolgálattal vagy az üzlettel, ahol a terméket megvásárolta.

# ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TANÁCSOK HŰTŐ KÉSZÜLÉKEKHEZ

---


- A készüléket a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően helyezze üzembe.
- Ne nyitogassa az ajtót a szükségesnél gyakrabban.
- Időnként ellenőrizze, hogy a levegő áramlása a készülék alatt akadálymentes-e.
- Tartsa tisztán a hátsó falon található kondenzátor egységet (lásd A készülék tisztítása fejezetet).
- Ha a tömítés sérült, vagy valamiért nem biztosít tökéletes záródást, cseréltesse ki a lehető legrövidebb időn belül.
- Az ételeket szorosan lezárt dobozokban vagy megfelelő csomagolásban tárolja.
- Mielőtt az ételt a hűtőszekrénybe helyezné, hagyja, hogy szobahőmérsékletűre hűljön.
- A fagyasztott ételeket a hűtőtérben olvassza ki.
- A fagyasztótér teljes kapacitásának kihasználása érdekében távolítsa el néhány fiókot, a használati útmutatóban leírtak szerint.
- Olvassza le a hagyományos fagyasztót, ha 3-5 mm dér vagy jég gyülemlt fel a hűtött felületeken.
- Ügyeljen rá, hogy a polcok elrendezése azonos legyen és hogy az ételek úgy kerüljenek elhelyezésre, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék belsejében (tartsa be az ételek elhelyezése vonatkozásában az útmutatóban leírtakat).
- A ventilátorral rendelkező készülékeke esetében ügyeljen rá, hogy a rések vagy nyílások ne legyenek eltömődve.
- Ha nincs szüksége a ventilátorra vagy az ionizátorra, kapcsolja ki őket az energia-felhasználás csökkentése érdekében.

# A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE ÉS CSATLAKOZTATÁSA

## A HELYSÉG MEGVÁLASZTÁSA

- A készüléket száraz és jól szellőző helyiségben helyezze el. A készülék akkor működik megfelelően, ha a környezeti hőmérséklet a táblázatban rögzített tartományokban van. A készülék klímaosztálya a készülék alapadatait tartalmazó az adattáblán / címkén van feltüntetve.

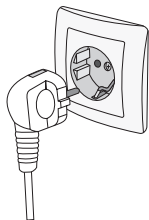
Leírás	Osztály	Környezeti hőmérséklet-tartomány °C	Relatív páratartalom
Kiterjesztett mérsékelt	SN	+10-től +32-ig	≤ 75%
Mérsékelt	N	+16-től +32-ig	
Szubtrópusi	ST	+16-től +38-ig	
Trópusi	T	+16-től +43-ig	

-  Ne helyezze a készüléket olyan helyiségbe, ahol a hőmérséklet 5 °C alá eshet, ez ugyanis a készülék helytelen működését vagy meghibásodását idézheti elő.
- A készülék villásdugója az üzembe helyezést követően is hozzáférhető kell hogy legyen!
- Ne helyezze a készüléket hőt sugárzó készülékeke vagy berendezések – például tűzhely, kályha, radiátor, vízmelegítő, stb. - mellé, és ne tegye ki közvetlen napfénynek. A készülék legalább 3 cm-re kell hogy legyen az elektromos vagy gáztűzhelytől, illetve legalább 30 cm-re az olaj vagy szilárd tüzelésű kályhától. Ha az ilyen hőforrás és a készülék közötti távolság ennél kisebb, használjon szigetelő panelt.

**Megjegyzés:** A készüléket megfelelően nagy helyiségben helyezze el. Nyolc gramm hűtőközegre legalább 1 m<sup>3</sup> tér kell hogy essék. A hűtőközeg mennyisége a készülék belsejében elhelyezett adattáblán van feltüntetve.

- A beépíthető készülék beépítésére szolgáló bútor elem alján legalább 200 cm<sup>2</sup> szabad tér kell hogy legyen, a levegő megfelelő áramlásához.

## A KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSA



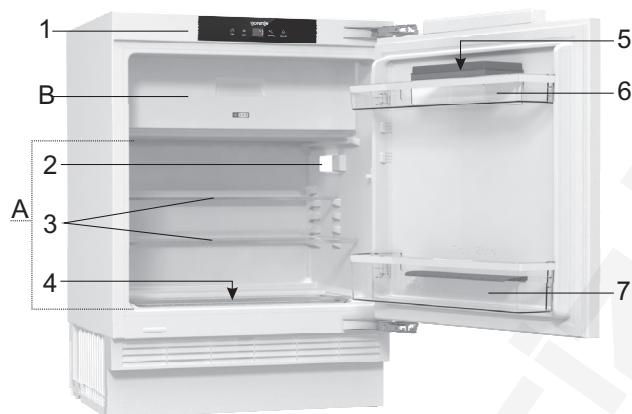
- A készüléket a csatlakozó kábel segítségével csatlakoztassa a hálózatra. A fali aljzat földelt (biztonsági) kell hogy legyen. A névleges feszültség és a frekvencia a készülék alap-adatait tartalmazó adattáblán / címkén van feltüntetve.
- A készüléket az érvényes szabványoknak és előírásoknak megfelelően kell csatlakoztatni az elektromos hálózatra és földelni. A készülék képes tűrni a névleges feszültségtől való, rövid ideig tartó eltéréseket, ha azok nem nagyobbak mint +/- 6%.

## AZ AJTÓNYITÁS IRÁNYÁNAK MEGVÁLTOZTATÁSA ÉS A KÉSZÜLÉK BEÉPÍTÉSE BÚTORELEMBE

Az ajtónyitás irányának módosítása és a készülék konyhai bútorelembe való beépítésének folyamata a használati utasítással egy csomagban megtalálható, külön üzembe helyezési utasításban került ismertetésre.

# A KÉSZÜLÉK ISMERTETÉSE

A készülék belső felszereltsége modelltől függően változhat.



## **A Hűtőszekrény**

## **B Fagyasztó**

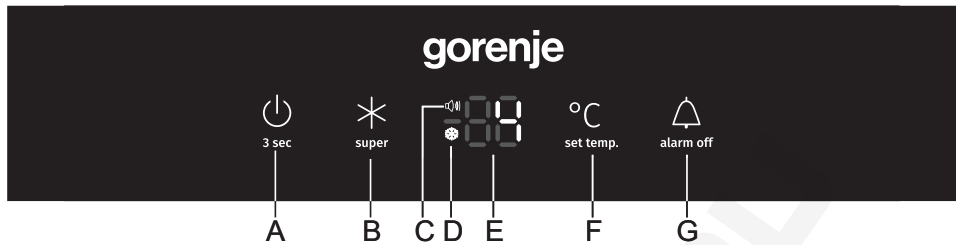
- 1 Vezérlő egység
- 2 LED világítás
- 3 Üveg polcok
- 4 Gyümölcs és zöldségtároló rekesz
- 5 MultiBox tároló rekesz
- 6 Alacsony ajtópolcok
- 7 Palacktartó polc

Megjegyzés:

Termékeink folyamatos fejlesztése miatt az Ön készüléke kis mértékben eltérhet a használati útmutatóban szereplőtől, de funkciói és használati módja ugyanolyan marad.

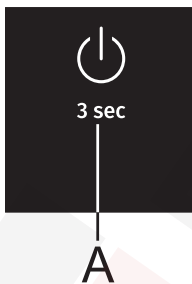
A termék legjobb energiahatékonyságának elérése érdekében minden polcot, fiókot és kosarat az eredeti helyére kell elhelyezni, a fenti ábra szerint.

# A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE



- A Készülék be/kikapcsolása gomb
- B Intenzív fagyasztás funkciógomb
- C Nyitott ajtó figyelmeztetés
- D Intenzív fagyasztás funkció jelvény
- E Hűtőszekrény hőmérséklet kijelző
- F Hőmérséklet-beállítások gomb
- G Nyitott ajtó figyelmeztetés gomb

## A KÉSZÜLÉK BE/KIKAPCSOLÁSA



**A készülék bekapcsolása:** Nyomja meg és tartsa 3 másodpercig benyomva az **A** gombot.

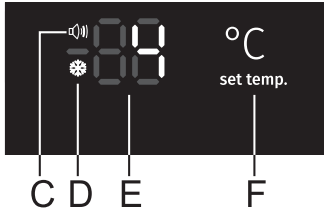
**A készülék kikapcsolása:** Nyomja meg ismét az **A** gombot és tartsa 3 másodpercig benyomva. A készülék ekkor kikapcsol, de még mindig feszültség alatt lesz, mivel csatlakoztatva van a hálózatra.

- i** Amikor a készülék csatlakoztatva van a hálózatra, a kijelzőn a következő látható: "- -". Ha 1 percen belül nem nyom meg egyetlen gombot sem, a kijelző kikapcsol.
- i** Ha a demó üzemmód be van kapcsolva, lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.

## A HŐMÉRSÉKLET SZABÁLYOZÁSA A KÉSZÜLÉKBEN



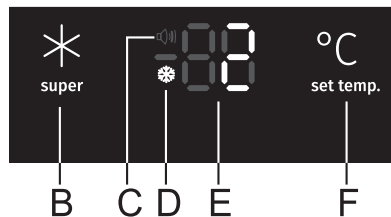
- A 2, 3, 4, 5, 6, 7 és 8 számok a Celsius (°C) fokokat mutatják a készülék hűtőterében.
- A gyári beállítás a javasolt 4 °C-os hőmérséklet. Ennél a beállításnál a fagyasztótér hőmérséklete -18 °C körül lesz.
- A készülék bekapcsolását követően több órába is telhet a beállított hőmérséklet elérése. Ne helyezzen semmilyen élelmiszert a hűtőbe, mielőtt a hőmérséklet elérné a beállított értéket.



- Nyomja meg az **F** gombot (többször), amíg a kívánt hőmérséklet jelfény ki nem gyullad.

- A hűtőtér hőmérséklete befolyásolja a fagyasztótér hőmérsékletét is. Ha alacsonyabb hőfokot szeretne a fagyasztótérben, állítson be alacsonyabb hőmérsékletet a hűtőtérben.
- Ha a helyiségben, ahol a készülék elhelyezésre került, a hőmérséklet 16 °C alatt van, javasolt 4 °C alatti hőmérséklet beállítása.

## INTENZÍV FAGYASZTÁS FUNKCIÓ



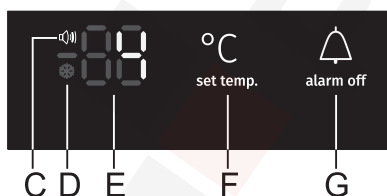
Az intenzív fagyasztás funkció bekapcsolásához nyomja meg többször egymás után az **B** gombot, amíg a **D** ikon ki nem gyullad.

- Ha az intenzív fagyasztás funkció be van kapcsolva, a hőmérséklet mind a hűtőtérben, mind a fagyasztótérben alacsonyabb lehet.



- Ha az intenzív fagyasztás funkció be van kapcsolva, a készülék maximális teljesítménnyel működik. Ez idő alatt a működés egy kicsit hangosabb lehet.
- Ez a funkció különösen a készülék első alkalommal történő bekapcsolását követően, tisztítás előtt vagy akkor hasznos, ha nagyobb mennyiségű élelmiszert szeretne a készülékben elhelyezni (ilyenkor 24 órával korábban be kell kapcsolni az intenzív fagyasztás funkciót).
- Ha bármilyen más funkció kerül kiválasztásra, miközben az intenzív fagyasztás funkció aktív, ez utóbbi azonnal ki fog kapcsolni.
- Az intenzív fagyasztás funkció kikapcsolásához, nyomja meg az **F** gombot és állítsa be a kívánt hőmérsékletet (**E**). Ha az intenzív fagyasztás funkció nem kerül manuálisan kikapcsolásra, automatikusan fog kikapcsolni (körülbelül 52 óra elteltével) és a hőmérséklet a legutóbb beállított értékre áll vissza.

## NYITOTT AJTÓ FIGYELMEZTETÉS



Ha a hűtőtér ajtaja 2 percnél tovább nyitva marad, hangjelzés (ismétlődő sípolás) lesz hallható. Ha a hangjelzés nem kerül kikapcsolásra, 10 perc elteltével kapcsol ki automatikusan. Ezután a készülék úgy működik tovább, mintha az ajtó zárva lenne.

**A figyelmeztetés kikapcsolása:** A figyelmeztetés kikapcsolásához zárja be az ajtót.

**A hangjelzés tudomásul vételéhez és kikapcsolásához** nyomja meg a **G** gombot. Ha a figyelmeztetés nem kerül kikapcsolásra, 60 másodpercenként körülbelül 10 percig megszólal.

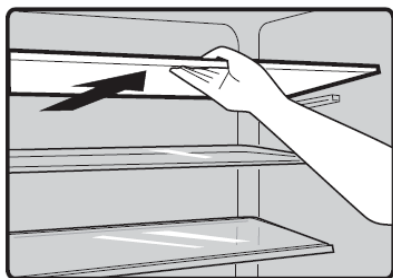


# A KÉSZÜLÉK BELSŐ FELSZERELTSÉGE

(\* A FELSZERELTSÉG MODELLTŐL FÜGG)

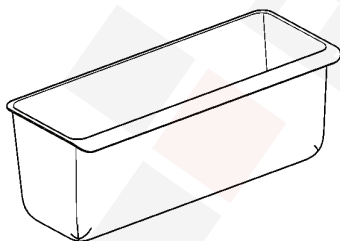


## POLC



- Az üres polcok az ábrán látható módon anélkül áthelyezhetők a hűtőszekrény belsejében, hogy kivénné őket a készülékből. Egy polc más magasságba / sínre való áthelyezéséhez emelje meg a polcot elöl, tartsa a hátsó részénél és emelje feljebb vagy engedje lejjebb. Ha a polcot ki szeretné venni a hűtőszekrényből, először emelje meg elöl, tartsa a hátsó részénél és húzza ki a készülékből. A gyorsan romló élelmiszereket a polcon hátul helyezze el, mert a hőmérséklet ott a legalacsonyabb.

## GYÜMÖLCS ÉS ZÖLDSÉGTÁROLOÓ REKESZ



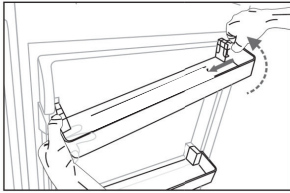
- A rekesz a hűtőtér alján található, a tálaló tálca alatt. Ez biztosítja a megfelelő nedvességet, ami jótékony hatással van a benne tárolt zöldségekre és gyümölcsökre (lassúbb kiszáradás).

## A HŪTŐSZEKRENY AJTAJÁNAK BELSŐ OLDALA

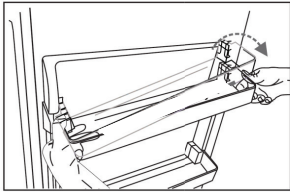
A hűtőszekrény ajtajának belső oldalán elhelyezett polcokon sajt, vaj, tojás, joghurt és egyéb kisebb dobozok, tubusok, stb. tárolhatók. Az ajtó alsó részén egy palacktartó polc is elhelyezésre került.



## ÁTHELYEZHETŐ AJTÓPOLCOK



Távolítsa el az ajtópolcot



Helyezze be az ajtópolcot

A hűtőszekrény ajtajának belső oldalán sajt, vaj, tojás, joghurt és egyéb kisebb dobozok és tubusok, stb. tárolására alkalmas polcok találhatók.

Az egyes polcok terhelhetősége 5 kg.





## MultiBox TÁROLÓ REKESZ\*

- A **MultiBox** rekesz ideális tárolási módot biztosít az erős vagy pikáns illatú ételeknek (pl. érlelt vagy kék sajt, kolbászok, hagyma, vaj, stb.).
- A szilikon fedél légmentes lezárást biztosít, ami megakadályozza az ételek kiszáradását és a szagok továbbterjedését a hűtőtérben.
- A szilikon fedél tojás- vagy jégtartóként is használható.
- Ha az összehajtható fedelet tojástartóként használja, helyezze közvetlenül az ajtópolc aljára és használja a MultiBox rekesz alsó, nyitott részét kisebb csomagokban elhelyezett élelmiszerek (májkrém, dzsem, kisebb tubusok, stb.) tárolására.



# AZ ÉTELEK JAVASOLT ELRENDEZÉSE A KÉSZÜLÉKBEN

---

## **A hűtőtér részei:**

- **felső rész:** dobozos ételek, kenyér, bor, tészta, stb.
- **középső rész:** tejtermékek, készételek, desszert, üdítő italok, sör, főtt ételek, stb.
- **Gyümölcs- és zöldségtároló rekesz:** friss gyümölcs, zöldség, saláta, gyökérzöldségek, burgonya, hagyma, fokhagyma, paradicsom, savanyú káposzta, petrezselyem, stb.

## **A hűtőtér ajtajának részei:**

- **felső/alsó ajtópolcok:** tojás, vaj, sajt, stb.
- **alsó ajtópolcok:** üdítő italok, dobozok, palackok.

**i** **Ne tároljon alacsony hőfokra érzékeny gyümölcsöket** (banán, ananász, papaya, citrusfélék) és zöldségeket (cukkini, padlizsán, uborka, kaliforniai paprika, paradicsom, burgonya) a hűtőszekrényben.

## **A fagyasztó részei:**

- fagyasztás, fagyasztott ételek tárolása (lásd a Fagyasztás és fagyasztott ételek tárolása fejezetet).

**i** **A következőket ne tárolja a fagyasztóban:** fejes saláta, tojás, alma, körte, szőlő, barack, joghurt, savanyított tej, tejföl, majonéz.

# ÉTELEK TÁROLÁSA A HŰTŐSZEKRÉNYBEN

---

## FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK AZ ÉTELEK TÁROLÁSÁVAL KAPCSOLATBAN



A készülék megfelelő használata, a megfelelő csomagolás, az ideális hőmérséklet fenntartása és az élelmiszer-higiéniai szabályok betartása meghatározó hatással bír az ételtárolás minősége szempontjából.

Ügyeljen a termékek csomagolásán feltüntetett minőségmegőrzési határidőkre.

A hűtőszekrényben tárolt ételeket lezárt dobozokban vagy megfelelő csomagolásban kell tárolni, hogy ne tudjanak átadni vagy átvenni szagokat és nedvességet.

Ne tároljon gyúlékony, illékony vagy robbanásveszélyes anyagokat a hűtőszekrényben.

A magas alkoholtartalmú palackokat szorosan le kell zárni és álló helyzetben kell tárolni.

Egyes szerves oldatok, a citrom és a narancs héjában lévő illóolajok, a vajsav, stb. kárt okozhat a műanyag felületekben, ha hosszabb ideig érintkezik velük és az ilyen felületek károsodását, valamint idő előtt elöregedését idézheti elő.

A kellemetlen szag arra figyelmeztethet, hogy a készülék belseje nem tiszta, vagy romlott élelmiszer van benne (lásd A készülék tisztítása fejezetet).

Ha hosszabb időre eltávozik otthonából, távolítsa el a romlandó élelmiszereket a hűtőszekrényből.

## AZ ÉTELFERTŐZÉS ELKERÜLÉSE

Az ételfertőzés elkerülése érdekében tartsa be a következő utasításokat:

- Ha az ajtó többször és hosszú ideig van nyitva, a készülék belsejében jelentősen megemelkedhet a hőmérséklet.
- Tisztítsa rendszeresen azokat a felületeket, amelyek érintkezhetnek az étellel, valamint a hozzáférhető vízvezető rendszereket.
- A nyers húst és halat megfelelő edényekben tárolja a hűtőszekrényben, hogy ne érintkezhessenek más ételekkel és ne csöpögjenek rájuk.
- Ha a hűtőszekrény várhatóan hosszú ideig üres lesz, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa meg, szárítsa meg és hagyja nyitva az ajtaját, hogy ne képződjön penész benne.

# FAGYASZTÁS ÉS FAGYASZTOTT ÉTELEK TÁROLÁSA

---

## A FAGYASZTÁS FOLYAMATA



Az egyszerre behelyezhető friss ételek maximális mennyisége a készülék adattábláján van feltüntetve. Ha a lefagyasztani kívánt ételek mennyisége ezt túllépi, a fagyasztás minősége gyengébb lesz; és a már lefagyasztott ételek minősége is romlani fog.

- Friss ételek fagyasztásának megkezdése előtt 24 órával kapcsolja be az intenzív fagyasztás funkciót:
  - Nyomja meg az **B** gombot, amíg a **D** ikon ki nem gyullad.

Ügyeljen rá, hogy a friss élelmiszerek ne érintkezzenek a már lefagyasztottakkal.

- Kisebb mennyiségű (1-2 kilogramm) élelmiszer fagyasztása esetén nem szükséges bekapcsolni az intenzív fagyasztás funkciót.
- 24 óra elteltével az ételek áthelyezhetők a fagyasztó más részeibe és a fagyasztás folyamata megismételhető, ha szükséges.

# FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK A FAGYASZTÁS KAPCSÁN



Csak fagyaszttásra alkalmas élelmiszereket fagyasszon a fagyaszttóban.

Mindig minőségi és friss ételeket használjon.

Válassza az adott ételnek leginkább megfelelő csomagolást és használja azt megfelelő módon.

Ügyeljen rá, hogy a csomagolás légmentes és vízzáró legyen, hogy az étel ne száradjon ki és ne veszítse el vitaminjait.

A csomagoláson tüntesse fel az étel típusát, mennyiségét és a fagyaszttás dátumát.

Fontos, hogy az ételek fagyaszttása gyorsan történjen. Ezért javasolt kisebb csomagokban elhelyezni. Hűtse le az ételeket fagyaszttás előtt.

## GYORSFAGYASZTOTT ÉTELEK TÁROLÁSA

- A fagyaszttott ételek tárolása és felhasználása során tartsa be a gyártó utasításait. A javasolt tárolási hőmérséklet és a minőség-megőrzési idő a termékek csomagolásán van feltüntetve.
- Kizárólag sértetlen csomagolású,  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ -os, vagy annál hidegebb fagyaszttókban tárolt élelmiszereket válasszon.
- Ne vásároljon deres élelmiszereket, mert ez azt jelzi, hogy már többször kiolvadt és gyengébb minőségű.
- Ügyeljen rá, hogy az ételek ne olvadjanak ki a szállítás során. Magasabb hőmérséklet esetén a tárolhatósági idő rövidebb lesz, a minőség pedig gyengébb.



# FAGYASZTOTT ÉTELEK TÁROLÁSI IDEJE

## JAVASOLT TÁROLÁSI IDŐ A FAGYASZTÓBAN

Ételtípus	Idő
gyümölcs, marha	10 - 12 hónap
zöldség, borjú, szárnyas	8 - 10 hónap
vad	6 - 8 hónap
sertés	4 - 6 hónap
finomra darabolt vagy darált hús	4 hónap
kenyér, sütemény, főtt ételek, sovány hal	3 hónap
belsőség	2 hónap
füstölt kolbász, zsíros hal	1 hónap

## FAGYASZTOTT ÉTELEK KIOLVASZTÁSA

Az étel fagyasztásával a mikroorganizmusok nem pusztulnak el. Az étel kiolvasztását követően a baktériumok újra aktiválódnak és az étel gyorsan romlásnak indul. Ezért a részben vagy teljesen kiolvasztott ételeket a lehető leggyorsabban használja fel.

A részleges kiolvasztás csökkenti az étel tápértékét, különösen igaz ez a gyümölcsökre, a zöldségekre és a készételekre.

# A KÉSZÜLÉK LEOLVASZTÁSA

---

## A HŰTŐSZEKRENY AUTOMATIKUS LEOLVASZTÁSA

A hűtőszekrényt nem kell leolvasztani, mert a hátsó falán felgyülemelő jégréteg automatikusan leolvad.

A felgyülemlett jég akkor olvad le, amikor a kompresszor nem működik. A cseppek a hűtőszekrény hátsó falán található nyíláson keresztül egy, a kompresszor felett elhelyezett tálcára jutnak, ahonnan elpárolognak.

Ügyeljen rá, hogy a hűtőszekrény hátsó falán lévő nyílást soha ne zárja el valamilyen étel vagy más tárgy.

Ha a hűtőszekrény hátsó falán túl vastag (3-5 mm) jégréteg alakul ki, kapcsolja ki a készüléket és olvassza le manuálisan.

## A HAGYOMÁNYOS FAGYASZTÓ LEOLVASZTÁSA

- Olvassza le a fagyasztót, ha már körülbelül 3-5 milliméteres jégréteg képződött benne.
- A leolvasztás előtt 24 órával kapcsolja be az intenzív fagyasztás funkciót, hogy az ételek még jobban lehűljenek (lásd A fagyasztás folyamata című fejezetet).

Ha ez az időtartam eltelt, vegye ki az ételeket a fagyasztóból és helyezze biztonságos helyre a leolvasztás idejére.

- Kapcsolja ki a készüléket (lásd A készülék be – és kikapcsolása fejezetet) és húzza ki a csatlakozó kábelt az aljzatból.
- A jég eltávolítására ne használjon kést vagy más éles tárgyat, mert ezekkel kárt tehet a hűtőrendszerben.
- A leolvasztás folyamatának gyorsítására helyezzen egy fazék forró vizet az üveg polcra.
- Tisztítsa meg, majd törölje szárazra a készülék belsejét (lásd A készülék tisztítása fejezetet).

# A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA



## A készülék tisztításának megkezdése előtt áramtalanítsa a készüléket

- kapcsolja ki (lásd a készülék be- és kikapcsolása című fejezetet), illetve húzza ki a villásdugót az aljzatból.

- Egy puha rongy segítségével tisztítsa meg a készülék felületeit. A súroló hatású szereket, savakat vagy oldószereket tartalmazó tisztítószerek nem alkalmasak a készülék tisztítására, mert kárt okozhatnak a felületben.

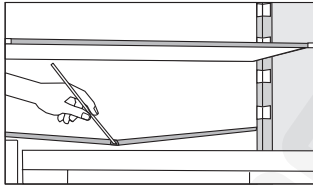
Tisztítsa meg a **készülék** külső részeit vízzel vagy enyhén szappanos vízzel. A lakkozott és alumínium felületeket langyos víz és egy kis mosogatószer keverékével tisztítsa. Az alacsony alkoholtartalmú tisztítószerek (pl. ablaktisztítók) használata megengedett. Ne használjon olyan alkoholtartalmú tisztítószereket, amelyek műanyagot tisztítására valók.



A készülék **belső** részeit langyos víz és egy kis ecet keverékével tisztíthatja.



• Ne tisztítsa a készülék belsejének tartozékait mosogatógépben, mert megsérülhetnek.



- A hűtőszekrény belsejének hűtéséről gondoskodó hűtőpanel alatt található egy csatorna és egy nyílás az olvadt víz elvezetésére. Ezek nem szabad, hogy elduguljanak. Vizsgálja meg őket rendszeresen és tisztítsa ki, ha szükséges (pl. szívószál segítségével).
- Ha a felgyülemlett dér vagy jég vastagsága már 3–5 mm, nő az energiafelhasználás. Ezért ezt rendszeresen el kell távolítani (nem vonatkozik a NO FROST fagyasztókra). Ne használjon éles tárgyakat, oldószereket vagy sprayket.

# HIBAEELHÁRÍTÁS

Probléma:	Ok vagy megoldás:
A készülék csatlakoztatva van az elektromos hálózatra, mégsem működik.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy van-e feszültség a konnektorban és hogy be van-e kapcsolva a készülék.</li></ul>
A hűtőrendszer már hosszabb ideje folyamatosan működik:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Túl magas a környezeti hőmérséklet.</li><li>• Az ajtó túl gyakran vagy túl sokáig van nyitva.</li><li>• Az ajtó nincs jól bezárva (szennyeződések a tömítésen, deformálódott ajtó, sérült tömítés, stb.).</li><li>• Egyszerre túl sok friss étel került behelyezésre.</li><li>• A kompresszor és a kondenzációs egység hűtése nem megfelelő. Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a levegő áramlása a készülék mögött és tisztítsa meg a kondenzációs egységet.</li></ul>
Ha a hűtőszekrény hátsó falán túl sok jég képződik, az a következők miatt lehet:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Az ajtó túl gyakran vagy túl sokáig van nyitva.</li><li>• Meleg étel került elhelyezésre a készülékben.</li><li>• Az ételes dobozok hozzáérnek a hűtőszekrény hátsó falához.</li><li>• Az ajtó tömítése megsérült.</li><li>• Ha a tömítés piszkos vagy sérült, tisztítsa meg vagy cserélje ki.</li></ul>
A fagyasztó belsejében a túlzott dér vagy jégképződés okai a következők lehetnek:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Az ajtó túl gyakran vagy túl sokáig van nyitva.</li><li>• Az ajtó nincs jól bezárva.</li><li>• Az ajtó tömítése megsérült.</li><li>• Ha a tömítés piszkos vagy sérült, tisztítsa meg vagy cserélje ki.</li></ul>
Kondenzvíz (pára) a fiókok feletti polcon:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ez átmeneti jelenség, amit nem lehet teljesen elkerülni akkor, ha a környezeti hőmérséklet és a páratartalom magas. Akkor múlik el, ha a hőmérséklet és a páratartalom normalizálódik. Ilyenkor javasolt a fiókok gyakoribb tisztítása és a cseppek alkalmankénti letörlése.</li><li>• Nyissa ki a nedvesség-érzékelő szenzor csúszkáját.</li><li>• Tegye az ételeket zacskókba vagy más jól záródó csomagolásba.</li></ul>

<b>Probléma:</b>	<b>Ok vagy megoldás:</b>
A hűtőszekrényből víz csöpög / szivárog:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A vízvezető nyílás bedugult vagy a víz a csatorna mellé csepeg.</li> <li>• Tisztítsa meg a bedugult nyílást, pl. egy műanyag szívószál segítségével.</li> <li>• Ha vastagabb jégréteg képződik, olvassza le a készüléket manuálisan (lásd A készülék leolvasztása).</li> </ul>
Az ajtó nehezen nyílik:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha úgy próbálja kinyitni a fagyasztó ajtaját, hogy éppen azt megelőzően zárta be, ez nehezen bizonyulhat. Az ajtó kinyitásakor hideg levegő szökik ki a készülékből, aminek a helyére meleg, környezeti levegő áramlik be. A meleg levegő hűlése közben negatív nyomás keletkezik – ennek az eredménye, hogy az ajtó nehezen nyílik. Néhány perc elteltével a feltételek normalizálódnak és az ajtó ismét könnyen nyitható lesz.</li> </ul>
A LED világítás nem működik:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha a LED világítás nem működik, hívjon szerelőt.</li> <li>• Ne próbálja saját kezűleg megjavítani a LED világítást, mert fennáll az áramütés veszélye!</li> <li>• Ez a termék egy energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz G.</li> </ul>
Az E0 jelenik meg a kijelzőn:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A környezeti hőmérséklet-érzékelő meghibásodása. Hívja a szervizet a javítás miatt.</li> </ul>
Az E1 jelenik meg a kijelzőn:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A hűtőszekrény hőmérséklet-érzékelőjének meghibásodása. Hívja a szervizet a javítás miatt.</li> </ul>
Az E2 jelenik meg a kijelzőn:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A hűtőszekrény párologtatójának érzékelője meghibásodott. Hívja a szervizet a javítás miatt.</li> </ul>

Ha a probléma a fenti tanácsok figyelembe vételével sem oldható meg, hívja fel a legközelebbi márkaszervizt és közölje velük a készülék típusát, modellszámát, szériaszámát – amelyek a készülék belsejében elhelyezett adattáblán vannak feltüntetve.

# INFORMÁCIÓK A KÉSZÜLÉK ZAJAIRÓL

---

A hűtő-fagyasztó készülékekben a hűtést egy olyan hűtőrendszer biztosítja, ami egy kompresszort (egyes készülékek esetében még egy ventilátort) is magában foglal, ami zajos lehet. A zajszint függ a készülék elhelyezésétől, megfelelő használatától és korától.

- A készülék elektromos hálózatra való csatlakozását követően a kompresszor működése, vagy a keringő folyadék zaja hangosabb lehet. Ez nem a hibás működés jele és nem befolyásolja a készülék hasznos élettartamát. Idővel a készülék működése és a zaj is halkabb lesz.
- A készülék működése során időnként szokatlan vagy hangos zajok is előfordulhatnak; ezek általában a nem megfelelő elhelyezés miatt jelentkeznek:
  - A készülék vízszintesen és stabilan kell hogy álljon, szilárd padlón.
  - A készülék nem érintkezhet a fallal vagy a szomszédos bútorelemekkel.
  - Ellenőrizze, hogy a belső tartozékok megfelelően a helyükön vannak-e és hogy a zajt nem az egymáshoz ütődő dobozok, palackok és ételtartók okozzák-e.
- A hűtőrendszer nagy terhelése miatt, ha az ajtó gyakrabban vagy hosszabb ideig van nyitva, ha nagy mennyiségű friss étel kerül benne elhelyezésre, vagy ha az intenzív fagyasztás vagy hűtés funkciók bekapcsolásra kerülnek, a készülék működése egy ideig a szokásosnál hangosabb lehet.

FENNTARTJUK AZ OLYAN MÓDOSÍTÁSOK JOGÁT, AMELYEK NEM BEFOLYÁSOLJÁK A KÉSZÜLÉK FUNKCIONALITÁSÁT.

Gorenje, d.o.o  
Partizanska 12  
SI - 3320 Velenje, Slovenija  
info@gorenje.com  
www.gorenje.com